



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله
مخبر الدراسات و الأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر
1830-1516



المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط

المجلد الثاني
العدد الثاني: ديسمبر 2022

Voi 2 / N°2 / December 2022
عدد 2 / ديسمبر 2022

المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية
والبحر المتوسط

Algerian Review of Ottoman
and Mediterranean Studies



People's Democratic Republic of Algeria
Ministry of Higher Education and Scientific Research

Algiers 2 University Abou El Kacem Saâdallah
Laboratory of Studies and Research of Ottoman Heritage in Algeria
1516-1830



Algerian Review of Ottoman and Mediterranean Studies

Volume 2
Issue 2 : December 2022



المجلد الثاني، العدد الثاني، ديسمبر 2022

مجلة أكاديمية دولية علمية محكمة تعنى بالدراسات
التاريخية العثمانية والبحر المتوسط، تصدر عن جامعة
الجزائر 2، أبو القاسم سعد الله

العنوان: - المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط	
السلسلة: - المجلد الثاني، العدد الثاني: ديسمبر 2022	
الناشر: - جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله، الجزائر: حقوق النشر: محفوظة لمنشورات جامعة الجزائر 2، الجزائر	
هيئة التحرير:	
الرئيس الشرقي للمجلة:	بن حفري شكيب
مدير المجلة:	بوغفالة ودان
رئيس التحرير:	تواتي عصمت
المحررون المساعدون الجزائريون:	جامعة الجزائر 2: بن بلة خيرة، دحماني توفيق، كنتور رايح، خيراني ليلي. جامعة البليدة 1: بن حموش مصطفى. جامعة غرداية: سهيل جمال. جامعة خميس مليانة: محرز أمين. جامعة المدية: غالي الغربي. جامعة المسيلة: بلعيد الوهاب فرينيني ليندا. جامعة وهران 2: القورصو كمال، جامعة تلمسان: معروف بلحاج، صلاح الدين صالح. جامعة تيارت: بن صحرأوي كمال
المحررون المساعدون الدوليون:	CSIC - مدريد: دو بوينز إيبارا ميغيل أنخل. جامعة اليكيات: رويزبخارانو بربارا، بورخا فرانكو، كوتياس خوسيه فرانسيسكو، برنابي بونس لويس ف. جامعة أقي دينيز- أنطاليا: شيمشك فاطمة. جامعة ألكالا دي هيناريس، مدريد: صولا إيميليو. جامعة برشلونة: كورالاس الوي مارتين. جامعة قانس: مواق محمد. جامعة جلال بايل - مانيسا: بليل أوغوز بتول، إيرسوز سربيل. جامعة ياري: نيكوزيا الدو. جامعة غازي - أنقرة: كورناز جمال. جامعة الدار البيضاء: لبقاقي يعقوبي خديجة، مزيان ليلي. جامعة اسطنبول: كاديواغلو محسن، بستان إدريس، آق محمود. جامعة كركلاريلي: سردار حسين. جامعة كوجا إيلي: نيملي أوغلو كوجا ياسمين. جامعة لين: فان كريكن جرارد. جامعة صفاقس: شاشية حسام الدين. جامعة صوفيا- طوكيو: شيميزو نوريو. جامعة SSHT- تونس: بن سليمان فاطمة. جامعة فالنسيا: كونستان أنطونيو. جامعة فيسكنسن- ماديسون: هوتشينسن ستيفن. جامعة مينيلي: ألان تباري
الهيئة العلمية الاستشارية:	جامعة اليكيات: كوتياس خوسيه فرانسيسكو. جامعة الجزائر 2: سعيدوني ناصر الدين، تابليت علي. جامعة البليدة 1: بن حموش مصطفى. جامعة SSHT- تونس: بن سليمان فاطمة. جامعة صفاقس: شاشية حسام الدين. جامعة الدار البيضاء: لبقاقي يعقوبي خديجة، مزيان ليلي. جامعة اسطنبول: بستان إدريس، آق محمود. جامعة غازي، أنقرة: كورناز جمال
الأمانة:	بحيري يامنة، محرز أمين، بوحفص علاء الدين، برزوان نسيم
الطبع:	مطبوعات جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله، الجزائر
الرقم الدولي المعاري للدرية ISSN:	1184-2800
تاريخ الإبداع القانوني:	2021/12/29
العنوان: المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط، مخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، جامعة الجزائر 2، الجمهورية الجزائرية	الهاتف: 021270231 / 0553183261 الفاكس: 023180111
البريد الإلكتروني: aroms@univ-alger2.dz	

أهداف المجلة

- المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط هي مجلة سداسية يُصدرها مخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، جامعة الجزائر2، الجمهورية الجزائرية. تأسست عام 2021، وتتبنى رسالة البحث في دراسة تاريخ العالم العثماني والمناطق التي كانت تنتمي إليه، ومنها الجزائر، وذلك خلال الفترة الحديثة على وجه الخصوص.
- تنشر المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط الأبحاث العلمية التاريخية الأصيلة في حقل الدراسات العثمانية وتاريخ البحر الأبيض المتوسط، وتسعى إلى إنتاج مادة علمية ذات جودة عالية، للباحثين المتخصصين في المجال أين يتبادلون فيما بينهم وجهات النظر لترقية البحث العلمي.
- تمنح المجلة الأولوية للدراسات التي تتناول تاريخ العلاقات السياسية والثقافية والتبادل الاقتصادي في حوض البحر الأبيض المتوسط، وتاريخ حركة الهجرة وظاهرة الرحلة داخل العالم العثماني، وبينه وبين العالم الخارجي في المشهد الثنائي والإقليمي والعالمي.
- تسعى المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط إلى التركيز على الدراسات التاريخية، وترك مجال البحث مفتوحًا للتفاعل بين التاريخ وباقي العلوم الإنسانية والاجتماعية الأخرى.

قواعد النشر

- يُطلب من المترشح مراجعة رابط مجلة الدراسات العثمانية والبحر المتوسط على الموقع الالكتروني لمخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، جامعة الجزائر2، الجمهورية الجزائرية:

<http://www.lerpoa.univ-alger2.dz> لتحميل الملفات التالية:

* دليل المؤلف: يحتوي هذا الملف على: دليل المؤلف، ميثاق النشر في المجلة، وثيقة نقل حقوق التأليف. اطلع على هذه الملفات جيدا، واحتفظ بها لتنفيذ مختلف عمليات تحضير المخطوط.

* تعليمات المؤلف: ويحتوي على نموذج كتابة مقال باللغات التي تنشر بها المجلة، اختر النموذج المناسب للغة مقالك.

- تحضير المخطوط:

* يجب أن تكون المقالات في المتن بخط Sakkal Majalla، حجم 14 تباعد الخط بسيط؛ باقي التفاصيل موجودة في النموذج.

* من الناحية الأخلاقية، أنت المسؤول الوحيد عن مقالاتك ومحتوياتها، راجع ميثاق أخلاقيات النشر في المجلة.

* يمكن أن تكون مساهمتك في المجلة بأشكال مختلفة: مقال يلخص البحث العلمي النظري؛ أو تقرير عن حدث علمي؛ أو عرض لكتاب نشر مؤخرا.

* تقبل المجلة للتقييم المقالات الأصلية فقط، التي تتوافق مع النموذج الخاص بالمجلة، الذي قمت بتزيله سابقا. بمجرد قبول المادة للنشر، يصبح المقال ملكاً لمنشورات جامعة الجزائر2، الجزائر، ولا يمكن إعادة نشره؛ راجع وثيقة نقل حقوق التأليف.

* يحتفظ فريق التحرير بالحق في تعديل النسخة النهائية من البحث، إذا لزم الأمر، حتى يصبح أكثر توافقاً مع نموذج المجلة.

* من المهم جداً ملاحظة أن المؤلف ملزم بكتابة نصه ببساطة، ويتجنب التنسيقات الخاصة، ستتولى أمانة المجلة مسؤولية تنسيق جميع مقالات العدد، لذلك، ستتم إزالة كل التنسيقات التي لا تنسجم مع نموذج المجلة.

* حجم النص يكون في حدود 6000 كلمة (دون حساب قائمة الببليوغرافيا).
- بعد الانتهاء من تكييف ملف المقال مع شروط النشر بالمجلة، قم بصبه في نموذج مقال
المجلة.

- احرص على احترام كل الإعدادات التي ستجدها في نموذج المقال. ثم قم بحفظ كل
التعديلات التي قمت بها، وقم بإعادة تسمية المقال باسمك بالحروف اللاتينية.
- إرسال المقال:

* تُرسل المقالات إلى المجلة عن طريق البريد الإلكتروني: aroms@univ-alger2.dz
- قبول المقال للتحكيم والنشر:

* عند استقبال المجلة للمقال، تقوم هيئة التحرير بمراقبة مدى احترام المؤلف لمتطلبات
نموذج المقال الشكلية، ثم تتم مراقبة مدى أصالة المقال، إذا كان التقييمان
إيجابيان، يتم قبول المقال للتقييم فقط.
* يتم حفظ وترميز المقال في صيغة (PDF)، بحيث يتم إغفال الاسم واللقب وباقي
المعلومات التعريفية.

* يرسل المقال إلى المحرر المساعد المتخصص في موضوع المقال.
* يقوم المحرر المساعد بإرسال المقال إلى مراجعين اثنين. يتم تقييم كل مقال مقدم إلى
المجلة سريا (لا يعرف المراجعان اسم مؤلف المقال، كما لا يعرف المؤلف هوية
المراجعين). تسمح لنا مراجعة النظراء بتقييم دقيق وموضوعي من قبل
المختصين.

* بعد انتهاء المراجعة، يمكن للمحرر المساعد، بناء على تقارير المراجعين، أن يرفض
المقال أو يقبله كما هو، أو يقبله بتحفظ.

* في حال القبول بتحفظ سيعاد لك المقال، راجع تقارير المراجعين، وقم برفع
التحفظات، ثم أعد إرسال المقال، كما يمكنك حينها تقديم شروح وتوضيحات
للمراجعين.

- إرسال الإقرار (التعهد) بنقل حقوق التأليف:

* نشر المقال بالمجلة مرهون بإرسال المؤلف تعهدا بنقل حقوق التأليف والنشر (ممسوح
ضوئيا) على شكل (pdf/Image) (النموذج المتوفر على الرابط المذكور أعلاه) إلى

رئيس التحرير عبر البريد الإلكتروني للمجلة: aroms@univ-alger2.dz هنا
يمكنك طلب وعد بالنشر عند الإقتضاء.

* ينشر سنويا العدد الأول شهر جوان والعدد الثاني شهر ديسمبر من المجلد الإلكتروني،
وعندئذ يمكنك تحميل المقال الإلكتروني من رابط المجلة على موقع مخبر
الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر:
<http://www.lerpoa.univ-alger2.dz>

المحتويات

1 - باللغة العربية

7		افتتاحية العدد
9	بستان إدريس	خريطة العالم الجديد للبحار ييري ريس خلال فترة الكشوفات الجغرافية
31	بحيري يامنة	حملة الأميرال أندريا دوريا لغزو شرشال سنة 1531
49	خيراني ليلي	نماذج من عقود المحكمة الشرعية في الجزائر خلال العهد العثماني
75	شارف رقية	وصف المصادر المحلية للمدن الساحلية الجزائرية خلال العهد العثماني

2 - باللغات الأجنبية

From the Adriatic to the Western Mediterranean: Albanians and Dalmatians in Algiers during the 16th Century	Muhaj Ardian	96
Some Notes on Life and Commerce in Algiers and Tunisia through the Unpublished Diary of Father Francisco Ximénez (18th century)	Bernabé Pons Luis F.	115

افتتاحية العدد

في هذا العدد الجديد من المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية و البحر المتوسط، تقدم لنا السيدة خيراني عرضاً تفصيلياً لقانون العقود في الجزائر خلال العهد العثماني، وتذكرنا بأهمية المصادر المحلية، ولا سيما المخطوطات، في كتابة تاريخ البلاد، كمصادر لا تزال غير مستغلة بشكل كاف. يشير السيد بستان إلى أن خريطة أمريكا التي رسمها البحار ورسام الخرائط العثماني بييري رايس هي واحدة من أقدم الخرائط المعروفة، تمامًا كما هي معاصرة لما يسمى بحركة الاكتشافات الجغرافية. علاوة على ذلك، فإن بييري رايس هو أول من جعل هذه القارة معروفة ضمن المجال العثماني ودفع السلاطين العثمانيين إلى منح الاهتمام للعالم الأطلسي. يستحضر السيد أرديان محج، في سياق توسيع المجال العثماني في البحر الأبيض المتوسط، الهجرات الداخلية إلى هذه الإمبراطورية، من خلال الدور الخاص للألبانيين والدلماسيين في الجزائر في القرن السادس عشر، وهو دور مهم كان ملحوظاً بشكل خاص في نشاط القرصنة الذي كان في أوج ازدهاره. وقد استخدم شخصيتان رئيسيتان كمثالين له: مامي أرناوت ومراد رايس. فيما أعطتنا السيدة بحيري دراسة مفصلة عن حملة أندريا دوريا ضد شرشال عام 1531. ساعدت هذه الحملة، التي أسفرت عن انتصار الدفاع الجزائري، في تعزيز قوة خير الدين بربروس في المنطقة، كما أقنعت آل هابسبورغ بإعداد حملة كبيرة ضد الجزائريين. على الفور، استولى الإسبان على مدينة هنين لتعزيز الوجود الإمبراطوري المسيحي في الغرب الجزائري، حيث أن محاولتهم فشلت في وسط البلاد. من خلال

بعض الأمثلة المختارة، يقدم السيد برنابي بونس وجهة نظر رجل دين كاثوليكي إسباني، فرانسيسكو خيمينيز، في جزء من المنطقة المغاربية في الأعوام 1718-1720. لم يتم نشر مذكرات خيمينيز الضخمة حتى الآن. أما بالنسبة للسيدة شارف، فهي تشرح لنا الطريقة التي نظر بها المؤلفون المحليون إلى المدن الساحلية الجزائرية خلال الفترة العثمانية. ويظهر على وجه الخصوص مناخ الحرب والأعمال العدائية التي كان الساحل الجزائري يتعرض لها في كثير من الأحيان في ذلك الوقت.